

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB-Stotz-Kontakt GmbH  
Eppelheimer Straße 82  
69123 Heidelberg  
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Zeitschalter, mechanisch**  
***Time-delay switch, mechanical***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60669-1 (VDE 0632 Teil 1):2009-10; EN 60669-1:1999 + A1:2002 + A2:2008

DIN EN 60669-2-3 (VDE 0632-2-3):2007-05; EN 60669-2-3:2006

Das Produkt erfüllt auch die Anforderungen nach /  
*The product also fulfills the requirements of*

IEC 60669-1:1998

IEC 60669-1:1998/AMD1:1999

IEC 60669-1:1998/AMD2:2006

IEC 60669-2-3:2006

Aktenzeichen: 70000-1650-0001 / 304656

File ref.:

Ausweis-Nr. 40034128

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2012-01-09

(letzte Änderung / updated 2023-04-24)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / *File ref.*

70000-1650-0001 / 304656 / TL3 / DU

letzte Änderung / *updated*

2023-04-24

Datum / *Date*

2012-01-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40034128.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40034128.*

## Zeitschalter, mechanisch *Time-delay switch, mechanical*

Typ(en) / *Type(s)*

### E 232 - 230

Bemessungsspannung  
*Rated voltage*

AC 230 V

Bemessungssteuerspannung  
*Rated control voltage*

AC 230 V

Bemessungsstrom  
*Rated current*

16 A / 6 AX

Schaltungsnummer  
*Switch pattern No.*

1

Ausführung(en)

Zeitschalter mit elektromagnetischer Fernbedienung und elektrischer Zeitverzögerung

*Construction(s)*

*Time-delay switch with electromagnetic remote control and electrical time delay*

Schutzart  
*Degree of protection*

IP 20

Anbringungsart  
*Method of mounting*

auf Hutschiene DIN EN 60715  
*mounting on DIN-rail DIN EN 60715*

Anmerkung(en)

Mit Abdeckungsset Nr. 907 0 065 geeignet für Aufputz-Montage

*Remark(s)*

*With coverage-set No. 907 0 065 applicable for surface-mounting*

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

*This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.*